



Proyecto/Guía docente de la asignatura

Asignatura	Lengua Clásica: Introducción al Griego		
Materia	Lengua Griega		
Módulo			
Titulación	Grado en Estudios Clásicos		
Plan	528	Código	46758
Periodo de impartición	2.º cuatrimestre	Tipo/Carácter	FB
Nivel/Ciclo	Grado	Curso	Primero
Créditos ECTS	6		
Lengua en que se imparte	Español		
Profesor/es responsable/s	M. ^a del Henar Zamora Salamanca		
Datos de contacto (E-mail, teléfono...)	zamora@fyl.uva.es		
Departamento	Filología Clásica, Área de Griego		



1. Situación / Sentido de la Asignatura

1.1 Contextualización

Esta asignatura tiene como objetivo continuar la enseñanza de la lengua griega antigua en alumnos que la hayan cursado en el Bachillerato (o que hayan hecho el curso propedéutico que oferta el Área de Griego del Dpto. de Filología Clásica en el primer cuatrimestre). Se parte, pues, de un nivel en el que se consideran adquiridos rudimentos teóricos y prácticos que permitan a los alumnos enfrentarse a textos sencillos desde todos los niveles gramaticales, de modo que puedan llegar a comprender y traducir, con ayuda del diccionario, textos clásicos áticos o aticistas de nivel básico y medio.

1.2 Relación con otras materias

El estudio de una lengua clásica, como es el griego antiguo, en la que se trabaja con textos escritos, ayuda especialmente a los alumnos a consolidar el conocimiento de los distintos niveles gramaticales desde los que se accede al conocimiento de una lengua, de modo que la distinción básica entre texto oral y escrito, la diferenciación entre nivel gráfico (tener que trabajar con un alfabeto que no es el latino pone esto en evidencia), fonético y fonológico, así como morfológico, sintáctico y semántico, ayudan a afianzar el método y la comprensión de la gramática de la lengua propia.

1.3 Prerrequisitos

Conocimientos fundamentales de gramática del griego antiguo para traducir textos de dificultad básica.



2. Competencias

2.1 Generales

- G.1 Análisis, comprensión y, en su caso, traducción de textos en diversas lenguas.
- G.2 Capacidad de relación y estudios comparados entre distintas lenguas, literaturas y culturas tanto en el eje diacrónico como en el sincrónico.
- G.4 Capacidad de aplicar los conocimientos teóricos a la resolución de cuestiones concretas.
- G.6 Conocimiento de la terminología específica.
- G. 11 Conocimiento teórico y práctico de la traducción.
- G.13 Capacidad de análisis y síntesis de documentos complejos.
- G. 17 Capacidad para interrelacionar los distintos aspectos de la Filología y el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas.
- G. 18 Capacidad para comprender e integrar los elementos culturales comunes en Europa.
- G. 19 Capacidad de comunicación y transmisión del conocimiento.
- G. 20 Capacidad de razonamiento y juicio crítico.

2.2 Específicas

- E.1 Traducción, análisis y comentario de textos griegos.
- E.2 Traducción, análisis y comentario de textos latinos.
- E.5 Conocimiento de la historia de la lengua griega y de sus variantes.
- E.11 Conocimiento profundo de los contextos históricos y culturales (mitología, religión, pensamiento, arte, instituciones etc.) de las literaturas y culturas griega y latina.
- E.15 Competencia lingüística para comprender la estructura de las lenguas románicas e indoeuropeas en general.
- E.17 Capacidad crítica para percibir los valores políticos, sociales, éticos y estéticos transmitidos por los textos antiguos y su vinculación con el mundo actual.



3. Objetivos

El estudio del griego antiguo tiene como objetivo la adquisición de nociones básicas de la gramática de esta lengua y del método de traducción que permitan al alumno entender textos básicos del *corpus* clásico. Como consecuencia, se consigue una toma de conciencia mayor sobre el funcionamiento de una lengua, de modo que el alumno desarrolle su preparación para comprender la estructura de las lenguas románicas e indoeuropeas en general.

Por otro lado, al progresar en el conocimiento del griego clásico se va profundizando en la cultura griega antigua y poniendo en evidencia la deuda que nuestra cultura hispánica y occidental tiene con aquella, y el papel fundamental que los romanos tuvieron en esto.

La lectura de una obra clásica en castellano, con la contextualización filológica que de ella se dará en clase, contribuirá también a que el alumno tenga un conocimiento del mundo griego antiguo más directo.





4. Contenidos y/o bloques temáticos

Bloque 1: Análisis gramatical, traducción y comentario de textos clásicos áticos o aticistas. Aprendizaje de léxico.

Carga de trabajo en créditos ECTS:

a. Contextualización y justificación

Los alumnos trabajarán con textos extraídos de obras áticas o aticistas en prosa cuya estructura sea apropiada para el repaso y la continuación del aprendizaje de la gramática griega. La traducción será el ejercicio final que muestre el dominio de todos estos aspectos gramaticales y léxicos. Se procurará que los pasajes seleccionados tengan además un contenido interesante y representativo del pensamiento griego. Autores como Platón, Jenofonte, Tucídides, Lisias o Luciano, textos de las narraciones mitológicas de época helenística o de la koiné neotestamentaria serán los que se escojan para trabajar con ellos.

b. Objetivos de aprendizaje

El análisis morfosintáctico, la memorización de vocabulario y su traducción correcta al español de un texto clásico ático o aticista serán los objetivos principales de la asignatura.

c. Contenidos

- Profundización en la morfología nominal: 1.^a, 2.^a y 3.^a declinación.
- Adjetivos y pronombres. Palabras invariables.
- Morfología verbal: todos los tiempos y modos en las tres voces.
- Sintaxis: yuxtaposición y coordinación. Oraciones subordinadas sustantivas, de relativo y adverbiales. Especial atención a la sintaxis del participio y del infinitivo.
- Aprendizaje continuo de vocabulario en la práctica diaria sobre los textos.
- Se pondrá especial atención en mostrar la etimología de las palabras y su agrupación entre las que comparten la misma raíz (familias de palabras).
- Orientación sobre la lectura de uno de los libros de las *Historias* de Heródoto

d. Métodos docentes

Se analizará, comentará y traducirá en cada clase el texto elegido, con las explicaciones, repasos y aclaraciones gramaticales y lingüísticas necesarios. Se irán haciendo los comentarios sobre el contenido y el contexto que ayuden a profundizar en el sentido de todos los pasajes y comprenderlos.

En cada hora de clase se combinará siempre la explicación magisterial con la práctica de lo explicado, interpellando a cada uno de los alumnos para que intervengan con respuestas a preguntas que se formularán para orientar hacia la buena comprensión y ejercicio práctico de lo expuesto.

e. Plan de trabajo



Los alumnos trabajarán con textos extraídos de obras áticas o aticistas en prosa, cuya estructura sea apropiada para un nivel básico de griego y permita poner en práctica lo que se va aprendiendo durante el curso. La traducción será el ejercicio final que muestre el dominio de todos estos aspectos gramaticales y léxicos. Se procurará que los pasajes seleccionados tengan además un contenido interesante y representativo del pensamiento griego. Autores como Platón, Jenofonte, Tucídides, Lisias o Luciano, textos de las narraciones mitológicas de época helenística o griego de la koiné neotestamentaria serán los que se escojan para trabajar con ellos.

Leerán por su cuenta uno de los libros de las *Historias* de Heródoto, sobre el que se preguntará en el examen final.

f. Evaluación

En la fecha señalada para el examen, se hará un ejercicio en el que se analizará sintácticamente un texto de uno de los autores con los que se haya practicado en clase; se analizarán morfológicamente las palabras que se indiquen y se traducirá. Se responderá a las preguntas que se hagan sobre la lectura encomendada.

g. Bibliografía básica

Los textos para traducir se proporcionarán fotocopiados en clase, y se indicará todo lo relativo a la obra y la edición de la que están tomados.

Para la consulta gramatical, seguirá siendo válida cualquier gramática del griego antiguo y, por supuesto, los esquemas, cuadros y paradigmas que se hayan ido mostrando en clase.

h. Bibliografía complementaria

Cualquier diccionario manual como “Vox”, *Diccionario ilustrado griego-español*, será válido, así como *on line* (por ejemplo, “Dicciogriego”).

i. Recursos necesarios

j. Temporalización

CARGA ECTS	PERIODO PREVISTO DE DESARROLLO
6	Todo el cuatrimestre.

Añada tantas páginas como bloques temáticos considere realizar.



5. Métodos docentes y principios metodológicos

Clase magistral en la que se explica con detalle y claridad la teoría y se exponen ejemplos que la ilustren. Constante motivación de cada alumno para que mantenga la atención y participe en la clase. Trabajo en grupo con intervención de todos los alumnos, dirigido por el profesor en el aula, para exponer y repasar las cuestiones tratadas.



6. Tabla de dedicación del estudiante a la asignatura

ACTIVIDADES PRESENCIALES	HORAS	ACTIVIDADES NO PRESENCIALES	HORAS
Clases teóricas	20	Estudio y trabajo autónomo individual	70
Clases prácticas	25	Estudio y trabajo autónomo grupal	20
Seminarios	10		
Otras actividades	5		
Total presencial	60	Total no presencial	90

7. Sistema y características de la evaluación

INSTRUMENTO/PROCEDIMIENTO	PESO EN LA NOTA FINAL	OBSERVACIONES
Ejercicio final escrito	100%	
La asistencia regular a clase, el interés y la participación activa en ella pueden contribuir a la posibilidad de mejorar la nota.		

CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

- **Convocatoria ordinaria:**
 - Valoración del ejercicio final escrito (10/10):
 - análisis morfosintáctico y traducción: 9/10
 - preguntas sobre la lectura: 1/10
 - Posible valoración del interés y la participación regular y activa en clase.
- **Convocatoria extraordinaria:**
Los mismos criterios.

8. Consideraciones finales